



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE  
**BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ  
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0642

Venerdì 29.09.2017

Sommario:

- ◆ Tema della Giornata Mondiale delle Comunicazioni Sociali 2018
- ◆ Comunicato della Segreteria per la Comunicazione

◆ Tema della Giornata Mondiale delle Comunicazioni Sociali 2018

Questo il tema che il Santo Padre Francesco ha scelto per la 52a Giornata Mondiale delle Comunicazioni Sociali, che si celebra nel 2018:

**Italiano**

«La verità vi farà liberi » (*Gv* 8,32). Fake news e giornalismo di pace.

**Latino**

«Veritas liberavit vos » (*Io* 8,32). Nuntii fallaces et diurniariorum opus ad pacem.

**Francese**

«La vérité vous rendra libres » (*Jn* 8, 32). Fake news et journalisme de paix.

**Inglese**

«The truth will set you free » (*Jn* 8:32). Fake news and journalism for peace.

**Tedesco**

«Die Wahrheit wird euch befreien » (*Joh 8,32*). Fake news und Journalismus für den Frieden.

**Spagnolo**

«La verdad os hará libres » (*Jn 8, 32*). Fake news y periodismo de paz.

**Portoghese**

«A verdade vos tornará livres » (*Jo 8, 32*). Fake news e jornalismo de paz.

**Polacco**

«Prawda was wyzwoli » (*J 8, 32*). Fake news a dziennikarstwo pokoju.

**Arabo**

« الحَقِيقَةُ تَحْرِيرُكُمْ » (يو ٨، ٣٢) أخبارٌ مُزَيَّفَةٌ وصحافةٌ سلامٌ »

[01417-XX.01] [Testo originale: Plurilingue]

## ◆ Comunicato della Segreteria per la Comunicazione

### Testo in lingua italiana

### Traduzione in lingua spagnola

### Traduzione in lingua inglese

### Testo in lingua italiana

«La verità vi farà liberi » (*Gv 8,32*). Fake news e giornalismo di pace.

Il tema che il Santo Padre Francesco ha scelto per la 52a Giornata Mondiale delle Comunicazioni Sociali 2018 riguarda le cosiddette “notizie false” o “fake news”, cioè le informazioni infondate che contribuiscono a generare e ad alimentare una forte polarizzazione delle opinioni. Si tratta di una distorsione spesso strumentale dei fatti, con possibili ripercussioni sul piano dei comportamenti individuali e collettivi. In un contesto in cui le aziende di riferimento del social web e il mondo delle istituzioni e della politica hanno iniziato ad affrontare questo fenomeno, anche la Chiesa vuole offrire un contributo proponendo una riflessione sulle cause, sulle logiche e sulle conseguenze della disinformazione nei media e aiutando alla promozione di un giornalismo professionale, che cerca sempre la verità, e perciò un giornalismo di pace che promuova la comprensione tra le persone. La Giornata Mondiale delle Comunicazioni Sociali, l'unica giornata mondiale stabilita dal Concilio Vaticano II (“Inter Mirifica”, 1963), viene celebrata in molti paesi, su raccomandazione dei vescovi del mondo, la Domenica che precede la Pentecoste (nel 2018, il 13 maggio).

Il testo del Messaggio del Santo Padre per la Giornata Mondiale delle Comunicazioni Sociali viene

tradizionalmente pubblicato in occasione della ricorrenza di San Francesco di Sales, patrono dei giornalisti (24 gennaio).

[01425-IT.01] [Testo originale: Italiano]

### Traduzione in lingua spagnola

«La verdad os hará libres » (Jn 8, 32). Noticias falsas y periodismo de paz.

El tema que ha elegido el Santo Padre Francisco para la 52 Jornada Mundial de las Comunicaciones Sociales 2018 trata de las llamadas "falsas noticias", o "fake news" es decir, las informaciones infundadas que contribuyen a generar y alimentar una fuerte polarización de las opiniones. A menudo se trata de una deformación instrumental de los hechos, que puede repercutir en las conductas individuales y colectivas. En un contexto en el que las empresas de referencia de las redes sociales y el mundo de las instituciones y de la política han comenzado a enfrentar este fenómeno, también la Iglesia quiere ofrecer su aportación proponiendo una reflexión sobre las causas, la lógica y las consecuencias de la desinformación en los medios de comunicación y contribuyendo a la promoción de un periodismo profesional, que busque siempre la verdad, y por lo tanto sea un periodismo de paz que fomente el entendimiento entre las personas.

La Jornada Mundial de las Comunicaciones Sociales, la única Jornada Mundial establecida por el Concilio Vaticano II ("Inter Mirifica", 1963), se celebra en muchos países, por recomendación de los obispos del mundo, el domingo antes de Pentecostés (en 2018 será el 13 de mayo).

El Mensaje del Santo Padre para la Jornada Mundial de las Comunicaciones Sociales se publica tradicionalmente en la festividad de San Francisco de Sales, patrón de los periodistas (24 de enero).

[01425-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

### Traduzione in lingua inglese

«The truth will set you free » (Jn 8:32). Fake news and journalism for peace.

The theme that the Holy Father Francis has chosen for the 52nd World Day of Social Communications 2018 relates to so-called "fake news", namely baseless information that contributes to generating and nurturing a strong polarisation of opinions. It involves an often misleading distortion of facts, with possible repercussions at the level of individual and collective behaviour. In a context in which the key companies of the social web and the world of institutions and politics have started to confront this phenomenon, the Church too wishes to offer a contribution, proposing a reflection on the causes, the logic and the consequences of disinformation in the media, and helping to promote professional journalism, which always seeks the truth, and therefore a journalism of peace that promotes understanding between people.

World Day of Social Communications, the only world day established by the Vatican Council II ("Inter Mirifica", 1963), is celebrated in many countries, by recommendation of the bishops of the world, on the Sunday preceding Pentecost (in 2018, 13 May).

The text of the Holy Father's Message for the World Day of Social Communications is traditionally published on the feast day of Saint Francis de Sales, patron of journalists (24 January).

[01425-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

[B0642-XX.01]

